

### DÍLČÍ SMLOUVA O POSKYTOVÁNÍ SLUŽEB č. 3

k rámcové smlouvě o poskytování služeb „**Výuka cizích jazyků v Praze**“ ze dne **14. 9. 2016**

#### **Český rozhlas**

zřízený zákonem č. 484/1991 Sb., o Českém rozhlasu  
nezapisuje se do obchodního rejstříku  
se sídlem Vinohradská 12, 120 99 Praha 2  
zastoupený: Mgr. René Zavoral, generální ředitel Českého rozhlasu  
IČ 45245053, DIČ CZ45245053  
bankovní spojení: Raiffeisenbank a.s., č. ú.: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx  
zástupce pro věcná jednání xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx  
tel.: +420 xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx  
e-mail: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

(dále jen jako „**objednatel**“)

a

#### **Caledonian Languages, s.r.o.**

zapsaná v Obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze  
se sídlem Na Florenci 1270/31, 110 00 Praha 1  
zastoupena: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx  
IČ 05533465, DIČ CZ05533465  
bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s., č. ú. xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx  
zástupce pro věcná jednání xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx  
tel.: +420 xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx  
e-mail: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

(dále jen jako „**poskytovatel**“)

uzavírají v souladu se zákonem č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**OZ**“) a v souladu s článkem II. rámcové smlouvy o poskytování služeb na provedení výuky cizích jazyků v Praze ze dne 14. 9. 2016 (dále jen „**rámcová smlouva**“) tuto dílčí smlouvu o poskytování služeb (dále jen jako „**smlouva**“)

#### **I. Předmět smlouvy**

1. Předmětem této smlouvy je povinnost poskytovatele na svůj náklad a nebezpečí poskytovat objednateli následující služby: **poskytování výuky cizích jazyků v Českém rozhlase v Praze ve školním roce 2018/2019**, blíže specifikované v příloze této smlouvy (dále také jen „**specifikace služeb**“), a povinnost objednatel služby převzít a zaplatit objednateli cenu dle této smlouvy.
2. V případě, že je poskytovatel dle specifikace služeb povinen v rámci své povinnosti poskytovat služby dodat objednateli jakékoliv zboží, je řádné dodání tohoto zboží považováno za součást poskytování služeb, bez jehož dodání není možné služby považovat za řádně poskytnuté. Hodnota takového zboží, jakož i náklady na jeho dodání jsou zahrnuty v ceně za služby.

3. Poskytovatel je povinen objednateli služby poskytnout včetně veškeré dokumentace, která je nezbytná k tomu, aby služby mohly sloužit svému účelu.

## II. Místo a doba plnění

1. Tato smlouva se uzavírá na období **od 1. října 2018 do 30. června 2019**.
2. Pokud se smluvní strany nedohodly písemně jinak, místem poskytování služeb je:
  - a) Český rozhlas Praha, Vinohradská 12, 120 99 Praha 2,
  - b) Český rozhlas Regina DAB Praha / Český rozhlas Region, Hybešova 10, 186 72 Praha 8.Místo poskytování jednotlivých kurzů je uvedeno v příloze Specifikace služeb.
3. Poskytovatel se zavazuje poskytnout služby nejpozději do **5 dnů ode** dne podpisu této smlouvy oběma smluvními stranami. Poskytovatel je povinen místo a dobu poskytování služeb oznámit objednateli nejméně tři pracovní dny předem na e-mail uvedený v hlavičce této smlouvy.

## III. Cena služeb

1. Celková cena služeb dle této smlouvy činí **929 610,- Kč bez DPH**.
2. Smluvní strany sjednávají měsíční fakturaci, přičemž poskytovatel vystaví ke konci každého měsíce fakturu na skutečně realizovanou výuku při jednotkové ceně za 60 minut výuky ve výši **xxx,- Kč bez DPH** a za 90 minut výuky ve výši **xxx,- Kč bez DPH**, která vychází z nabídky poskytovatele.
3. Celková cena dle předchozího odstavce je konečná a zahrnuje veškeré náklady poskytovatele související s poskytováním služeb dle této smlouvy.
4. Cena služeb a platební podmínky jsou sjednány v souladu s rámcovou smlouvou.

## IV. Závěrečná ustanovení

1. Práva a povinnosti smluvních stran touto smlouvou neupravená se řídí rámcovou smlouvou, pokud si smluvní strany v této smlouvě nedohodly jinak.
2. Bude-li v této smlouvě použit jakýkoli pojem, aniž by byl touto smlouvou zvlášť definován, potom bude mít význam, který mu dává rámcová smlouva.
3. Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem jejího uveřejnění v registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), v platném znění. Smlouva bude v registru smluv uveřejněna objednatelem.
4. Práva a povinnosti smluvních stran touto smlouvou neupravená se řídí příslušnými ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů.
5. Tato smlouva je vyhotovena ve třech stejnopisech s platností originálu, z nichž objednatel obdrží dva a poskytovatel jeden.

6. Nedílnou součástí této smlouvy je její:  
Příloha: Specifikace služeb  
Příloha: Protokol o poskytnutí služeb

V Praze dne	V Praze dne
<b>Za objednatele</b>	<b>Za poskytovatele</b>

**PŘÍLOHA – SPECIFIKACE SLUŽEB****Požadavky na výuku v Českém rozhlasu v Praze:**

- **kurzy 60 min. v průměru 1 x týdně**, místo konání Český rozhlas Vinohradská 12, 120 99 Praha 2
  - individuální výuka (termín bude určen podle následné dohody s ohledem na časové možnosti studenta)
    - angličtina – 34 studentů
    - čeština – 1 student
    - francouzština – 7 studentů
    - němčina – 8 studentů
    - hebrejština – 1 student
    - polština – 2 studenti
    - ruština – 2 studenti
    - španělština – 5 studenti
    - italština – 2 studenti
  
- **kurzy 60 min. v průměru 1 x týdně**, místo konání Český rozhlas Vinohradská 12, 120 99 Praha 2
  - výuka 2 studentů (termín bude určen podle následné dohody s ohledem na časové možnosti obou studentů)
    - angličtina – 4 kurzy
    - němčina – 2 kurzy
  
- **kurzy 60 min. v průměru 1 x týdně (příprava zahraničního zpravodaje)**
  - individuální výuka (termín bude určen podle následné dohody s ohledem na časové možnosti studenta),
    - francouzština – 1 student (po Skype)
    - němčina – 1 student (po Skype)
  
- **skupinový kurz angličtina B2, 90 min. 1 x týdně**, místo konání Český rozhlas Vinohradská 12, 120 99 Praha 2 (termín výuky bude určen podle následné dohody s ohledem na časové možnosti studentů)
- **skupinový kurz angličtina B2–C1, 90 min. 1 x týdně**, místo konání Český rozhlas Vinohradská 12, 120 99 Praha 2 (termín výuky bude určen podle následné dohody s ohledem na časové možnosti studentů)
- **skupinový kurz angličtina C1, 90 min. 1 x týdně**, místo konání Český rozhlas Vinohradská 12, 120 99 Praha 2 (termín výuky bude určen podle následné dohody s ohledem na časové možnosti studentů)
- **skupinový kurz němčina A2, 90 min. 1 x týdně**, místo konání Český rozhlas Vinohradská 12, 120 99 Praha 2 (termín výuky bude určen podle následné dohody s ohledem na časové možnosti studentů)
- **skupinový kurz angličtina A1–A2, 90 min. 1 x týdně**, místo konání Český rozhlas Regina DAB Praha / Český rozhlas Region, Hybešova 10, 186 72 Praha 8 (termín výuky bude určen podle následné dohody s ohledem na časové možnosti studentů)

**Dohodnuté termíny výuky u jednotlivých jazykových kurzů lze je změnit na základě dohody smluvních stran bez potřeby uzavření dodatku k této dílčí smlouvě.**

**Organizace výuky:**

Výuka v Českém rozhlase v Praze začíná v pondělí 1. října 2018 a končí v pátek 28. června 2018.

V souladu s ustanovením rámcové smlouvy začínají vánoční prázdniny v pátek 21. prosince, další výuka bude zahájena ve středu 2. ledna 2019.

Na základě úvodního testování nebo pohovoru bude po dohodě s objednatelem stanoven cíl a úroveň, jichž by měl každý student dosáhnout po absolvování kurzu při závěrečném testování.

**PŘÍLOHA – PROTOKOL O POSKYTNUTÍ SLUŽEB****Český rozhlas**

IČ 45245053, DIČ CZ45245053

zástupce pro věcná jednání xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx  
tel.: +420 xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx  
e-mail: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

(dále jen jako „přebírající“ a „objednatel“)

a

**Caledonian Languages, s.r.o.**

IČ 05533465, DIČ 05533465

zástupce pro věcná jednání xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx  
tel.: +420 xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx  
e-mail: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

(dále jen jako „předávající“ „poskytovatel“)

**I.**

1. Smluvní strany uvádí, že na základě smlouvy o poskytování služeb ze dne **[DOPLNIT]** poskytnul níže uvedeného dne poskytovatel objednateli následující služby:

.....  
.....

**II.**

1. **Objednatel po prohlídce služeb potvrzuje poskytnutí služeb v ujednaném rozsahu a kvalitě.**

2. *Pro případ, že služby nebyly dodány v ujednaném rozsahu a kvalitě a přebírající z tohoto důvodu odmítá služby převzít, smluvní strany níže uvedou skutečnosti, které bránily převzetí služeb, rozsah vadnosti služeb, termín dodání služeb bez vad a nedodělků a další důležité okolnosti:*

.....  
.....

3. Tento protokol je vyhotoven ve dvou stejnopisech s platností originálu, z nichž každá smluvní strana obdrží jeden.

V Praze dne DD. MM. RRRR	V Město dne DD. MM. RRRR
<b>Za objednatele</b>	<b>Za poskytovatele</b>